duben 2009 / číslo 4 / ročník 6 / do poštovních schránek zdarma

NOVINY ČESKOBUDĚJOVICKÉ RADNICE

UVNITŘ LISTU

- Příprava nového územního plánu
- Ocenění za péči o památky
- Sedm milionů euro pro Máj
- Moderní osvětlení šetří peníze

MOBILEM LZE PLATIT MHD I PARKOVNÉ

Zcela novou moderní službu mohou využívat od 4. května obyvatelé a návštěvníci Českých Budějovic. Jízdné v MHD i parkovné lze platit mobilním telefonem.

Umožňuje to elektronická peněženka zvaná DZone, kterou si lidé nainstalují do svého mobilního telefonu. Jízdenky je také možné koupit i pomocí SMS. Současné možnosti zakoupit si jízdenky v automatech či na stáncích a zaplatit parkovné v automatech zůstávají zachovány.

město v mobilu

„Výhoda spočívá především v pohodlnosti. Když například u automatu na jízdenky nebo parkovné nebudete mít drobné, jednoduše zaplatíte přes mobil. Nebo když se zdržíte a hrozí, že vám vyprší předplacený parkovací čas – snadno ho prodloužíte na dálku pomocí mobilního telefonu,“ vysvětlila hlavní přednosti elektronické služby náměstkyně primátora Ivana Popelová.

Připomněla, že původně chtělo město zavést městskou kartu, pomocí které by se mohly parkování či jízdné platit, nakonec ale padlo rozhodnutí zavést platby prostřednictvím mobilního telefonu, který dnes má každý. Lidé si tak nebudou muset dodatečně pořizovat speciální kartu.

Platba přes mobil vyžaduje instalaci aplikace DZone do mobilního telefonu. Při prvním spuštění této aplikace dojde k založení elektronického účtu, který je třeba nabít penězi. Z nich se pak pomocí jednoduchého menu v mobilním telefonu platí jízdné a parkovné. Po zaplacení obdrží klient elektronickou jízdenku či elektronický parkovací lístek s kódem, který slouží pro kontrolu platnosti.

Se zavedením služby pomohou lidem i speciální webové stránky ***www.cb-mobil.cz***, které jsou pomyslnou vstupní bránou do světa mobilních plateb pro občany a návštěvníky Českých Budějovic.

www.cb-mobil.cz

Lidé se nemusejí o peníze zaslané do systému obávat. *„Elektronický účet systému DZone je chráněn podobně jako platba platební kartou a má k němu přístup pouze jeho majitel a to prostřednictvím unikátního kódu TPIN, kterým potvrzuje všechny transakce,“* upozornil Martin Cechl, ředitel společnosti DIRECT pay, s.r.o., která městu službu dodává a systém plateb přes mobilní telefon provozuje. Aby klient mohl platby přes mobil provádět, musí mít aktivován datový tarif, tzv. internet v mobilu, což si jednoduše ověří nebo zařídí u svého operátora.

Jízdné lze navíc zaplatit také prostřednictvím Premium SMS. V tomto případě stačí pouze zaslat SMS s klíčovým slovem BUD na konkrétní telefonní číslo, poté klient do 2 minut obdrží SMS jízdenku. Není třeba si stahovat aplikaci DZone a zakládat elektronický účet. SMS jízdenka je však dražší než datová. Základní SMS jízdenka s platností 30 minut stojí 22 Kč, datová pak 14 Kč, též s platností 30 minut.

„SMS jízdenky a datové jízdenky jsou doplňkové služby podobně jako koupě jízdenky u řidiče. Podle toho byl také stanoven tarif,“ upozornil Bohumil Matouš, ekonomický manažer Dopravního podniku města České Budějovice. Koupit lze i jízdenky na 24 hodin.

Cena parkovného placeného mobilem je totožná s cenou u parkovacích automatů – 30 Kč za první hodinu a 60 Kč za každou další v zóně A (centrum) a 10 Kč za hodinu v zóně B (okolí centra).

Další informace na str. 2

Rozpočtový výpadek

Kdybychom měli tu možnost a dali do pomyslného vyhledavače úkol nalézt nejčastěji používané slovo v uplynulých šesti měsících, jistě by nám vyhledavač ihned ohlásil slovo krize. Nejdříve bagatelizovaná, později naopak nafukovaná, nyní konečně přiznaná a objektivně posouzená.

Jak ukázalo jednání rozpočtového výboru Poslanecké sněmovny ve dnech 14. a 15. dubna v Českých Budějovicích, ani naše město jí nebude ušetřeno. Propad daňových příjmů státu v důsledku poklesu ekonomiky se projeví i na příjmové stránce rozpočtu města. Očekáváme, že v roce 2009 budeme muset hospodařit ne s původně rozpočtovanými skoro dvěma a čtvrt miliardami korun, ale s částkou asi o 160 milionů nižší.

Tato zpráva nás nezastihla nepřipravené. Již několik týdnů pracujeme obrazně řečeno nad „novým“ rozpočtem. Zadání je takové – hledat úspory především v běžných výdajích a minimalizovat dopad na investice. Protože jako každý odpovědný hospodář jsme i my částečně mysleli na zadní vrátka, jsou určité možnosti i v navýšení příjmové stránky rozpočtu. Pokud se prognóza naplní, a chybějící částka nebude vyšší než zmiňovaných 160 milionů korun, neměli by občané města České Budějovice nijak výrazně propad daňových příjmů města pocítit. A to si myslím i v souvislosti například s krácením financí na grantová opatření z původně předpokládaných čtyřiceti na třicet milionů korun.

Z každé nepříjemné situace může člověk vyjít posílen. Věřím, že i hospodaření města, poté co hospodářská recese přejde v konjunkturu, bude ještě v lepší kondici, než bylo doposud.

Rudolf Vodička,
náměstek primátora

Boj o točnu nekončí

Pokud by unikátnímu otáčivému hledišti v českokrumlovském zámeckém parku hrozil zánik, aniž by fungovalo nové zařízení na jiném místě, jeho vlastník, město České Budějovice, je připraven podniknout veškeré kroky na jeho záchranu – například podat žádost na prohlášení točny za technickou památku.

Uvedl to primátor Juraj Thoma poté, co se setkal s novou generální ředitelkou Národního památkového ústavu Naďou Goryczkovou. *„Město by potom vyvinulo veškeré kroky, aby podaný návrh byl úspěšný,“* poznamenal Thoma s tím, že město České Budějovice i nadále usiluje o zachování hlediště na stávajícím místě.

Do Prahy na ředitelství památkářů jel primátor s připomenutím celé kauzy. *„Zdůraznil jsem deklaraci o zachování otáčivého hlediště na stávajícím místě až do doby, než bude vybudováno hlediště nové, kterou podepsaly politické osobnosti regionu, včetně mě,“* uvedl primátor. Ředitelka Goryczková ho ujistila, že tomuto stanovisku rozumí, ale konstatovala, že definitivním řešením musí být odstranění točny.

Pověstný míč je podle Thomy nyní na straně Českého Krumlova a ministerstva kultury, které by mělo vytvořit finanční podmínky pro vybudování točny na případném jiném místě než doposud. Město Krumlov musí také připravit změnu územního plánu.

Primátor se také obrátil na prvního náměstka ministra kultury Františka Mikeše se žádostí, aby ministerstvo vypracovalo pro UNESCO nové stanovisko, v němž by pravdivě informovalo o točně.

„Je třeba, aby jasně zaznělo, že v době, kdy se Český Krumlov dostal na seznam UNESCO, točna v zahradě už stála. Proto výkřiky, že UNESCO Český Krumlov vyškrtne ze seznamu svých památek, pokud točna nebude odstraněna, jsou nesmyslné,“ dodal Thoma.

Studenti dostali diplomy. Francouzské a české diplomy univerzity Bretagne-Sud v Lorientu a Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích předal šesti absolventům společného bakalářského studijního programu náměstek primátora Rudolf Vodička v polovině dubna v obřadní síni historické radnice. *„Francouzský jazyk pro evropský a mezinárodní obchod je studijní program, který se uskutečňuje formou dvojího diplomu. Pořádají jej Ústav romanistiky Filozofické fakulty Jihočeské univerzity ve spolupráci s bretaňskou univerzitou. Studenti absolvují část studia na jihu Čech a část ve Francii,“* vysvětlil náměstek Rudolf Vodička.

Foto Petr Zikmund

Výstavba prodloužení silnice I/34 z Okružní do Nádražní ulice – tzv. propojení okruhů – pokračuje. Pod železničním náspem v pozadí vznikne nový podjezd, který ulehčí viaduktu na Rudolfovské. Silnice, na níž se finančně podílí i město, bude uvedena do provozu na jaře 2011. *Foto Petr Zikmund*

Radní zrušili společnost Městské kulturní domy

Akciovou společnost Městské kulturní domy (MKD), která spravuje hlavně KD Vltava, DK Slavie a Dům umění, zrušili českobudějovičtí radní bez likvidace.

Městu by se tak nyní měl vrátit zmíněný majetek, a to po poslední valné hromadě společnosti, k níž dojde nejpozději do 30. června letošního roku. Vedení města je přesvědčeno, že se dokáže prostřednictvím odboru kultury o objekty a kulturní pořady postarat daleko lépe než zmíněná společnost.

Dalším důvodem je připravovaná rekonstrukce DK Slavie, jejíž provedení bude po zrušení společnosti jednodušší, protože město bude přímým vlastníkem zmíněné budov.

„Společnost je v zisku, není v červených číslech. To nebyl důvod k rušení,“ uvedl náměstek primátora Rudolf Vodička. Primátor Juraj Thoma ale upozornil na stav nemovitostí, které MKD spravují. *„Veškeré peníze, které společnost získá, padnou na provozní náklady. Například za deset let získala akciovka z pronájmu Domu umění asi deset milionů korun, ale do jeho výraznější opravy neinvestovala ani korunu,“* uvedl primátor při odůvodnění, proč radní nakonec zvedli ruku pro zrušení společnosti.

Město také nyní bude zvažovat, zda Kulturní dům Vltava a Dům umění, který se nachází na hlavním náměstí Přemysla Otakara II., neprodá ve veřejné dražbě, kde by vyvolávací cena vycházela ze znaleckého odhadu.

„V podstatě KD Vltava je pronajat na deset let a nemůžeme nijak ovlivnit jeho využití. Peníze z prodeje by mohly sloužit k připravované rekonstrukci KD Slavia. Dům umění se nachází před zásadní rekonstrukcí, kterou si město nemůže dovolit. Získané finance by opět pomohly opravě Slavie,“ vysvětlil náměstek Vodička.

Prodej je pouze jednou z variant. Jak náměstek doplnil, město musí bedlivě zvážit, zda by byl výhodný v současné ekonomické krizi, která nemovitosti zlevňuje.

Dopravní podnik slaví 100 let

Dopravní podnik města České Budějovice letos slaví 100 let existence městské hromadné dopravy v Českých Budějovicích. **Oslavy vyvrcholí 13. června dnem otevřených dveří** v areálu dopravního podniku, kde čeká návštěvníky bohatý program. Slavit s dopravním podnikem ale můžete už nyní.

Pokud fotíte, máte příležitost vyhrát zajímavé a hodnotné ceny ve fotografické soutěži, kterou dopravní podnik pořádá. Podrobnosti o soutěži s tématem **„Jak vidíte současnou MHD?“** naleznete na straně 4.

Kromě toho na webových stránkách dopravního podniku probíhá vědomostní soutěž, do které se také můžete kdykoliv zapojit – otázky jsou aktualizovány každý týden. Na adrese *www.dpmcb.cz* naleznete pod záložkou **100 let** také zajímavé informace o historii městské hromadné dopravy v našem městě.

Peněženka v mobilu

Od 4. května mají občané města možnost platit jízdné v MHD a parkovné mobilním telefonem. Potřebují k tomu jediné – stáhnout si do svého telefonu elektronickou peněženku DZone.

Instalace DZone je zdánlivě složitá, ale s pomocí níže uvedeného návodu odhalíte opak. Po instalaci a nabití elektronického účtu budete mít časově

nejnáročnější krok za sebou, k samotnému placení pak postačí jen pár zmáčknutí tlačítek na mobilu.

Veškeré informace a aktuality o placení mobilem naleznete na webových stránkách **www.cb-mobil.cz**.

INSTALACE

- Aplikaci DZone si můžete stáhnout pomocí SMS nebo internetu:

1. buď odešlete SMS se slovem **DZone** na číslo **900 06 06** (cena SMS je 6 Kč)

2. nebo se registrujte na webových stránkách **www.dzone.cz** (registrace nového klienta). Doporučujeme registraci krok za krokem, která Vám nejprve pomůže podle typu Vašeho telefonu nastavit vhodný účet pro přenos dat.

- Po registraci na webových stránkách nebo po odeslání registrační SMS zprávy Vám bude doručena tzv. **samoinstalační SMS**, kterou je potřeba **do 48 hodin otevřít** a dle pokynů v této zprávě zahájit stahování aplikace DZone. Stažení aplikace trvá jen několik sekund.
- Při **prvním spuštění** aplikace DZone si uživatel volí sám svůj jedinečný kód – tzv. **TPIN** (jedná se o kombinaci 4 čísel), kterým autorizuje veškeré objednávky prováděné pomocí DZone (datové jízdenky, placení parkovného). Svůj TPIN chraňte!
- Pro **dokončení registrace** je nutné v již stažené aplikaci DZone najet na záložku **kód pro web**. Zde bude uživateli po zadání TPIN vygenerován kód pro vstup do klientské zóny DZone (na úvodní webové stránce www.dzone.cz). Uživatel zadá telefonní číslo svého mobilního přístroje a přihlašovací kód a bude moci dokončit registraci souhlasem se smluvními podmínkami. Poté mu přijde na jeho uvedený e-mail informace o zřízení smlouvy a registrační údaje.

NABITÍ ÚČTU

Registrací v DZone je Vám automaticky vytvořen **elektronický účet**. Ten je třeba **nabít penězi**, abyste z něj mohli platit datové jízdenky nebo parkovné. Právo na nakládání s tímto účtem má pouze držitel účtu.

Účet můžete dobít několika způsoby:

1. Převodem na účet číslo **112113114/5500** (Raiffensen Bank), přičemž je nutné uvést jako variabilní symbol číslo Vašeho elektronického účtu. Bez tohoto údaje není možné převáděnou částku na účet systému DZone připsat. Pozor, při chybně vyplněném variabilním symbolu mohou být prostředky připsány na cizí účet!

2. Hotovostním vkladem Raiffeisen Bank s uvedením stejných údajů.

3. Platební kartou na www.dzone.cz, a to v klientské zóně.

Informaci o aktuálním zůstatku je možné získat buď prostřednictvím aplikace DZone nebo na stránkách www.dzone.cz po přihlášení zadáním vašeho telefonního čísla a kódu pro web.

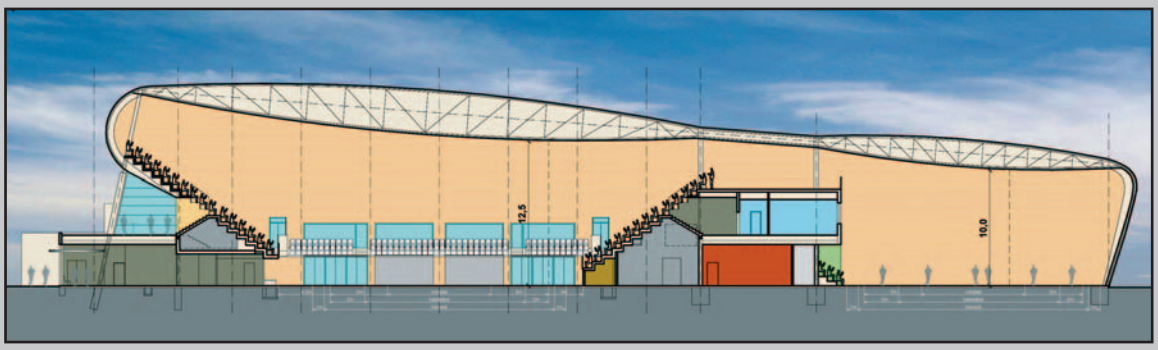
TARIF JÍZDNÉHO PLACENÉHO MOBILEM

	SMS jízdenka	SMS jízdenka	Datová jízdenka	Datová jízdenka
Doba platnosti	30 minut	24 hodin	30 minut	24 hodin
Přestupnost	Přestupní	Přestupní	Přestupní	Přestupní
1. Osoba starší 15ti let věku a důchodce do 70ti let věku a dále	22 Kč	60 Kč	14 Kč	44 Kč
2. Děti od 6ti do 15ti let (včetně)	22 Kč	60 Kč	7 Kč	22 Kč
3. Zavazadlo o rozměrech větších než 25x40x60 cm, zavazadlo tyčového tvaru nad délku 150 cm a průměru 20 cm a zavazadlo tvaru desky větší než 100x100x5 cm přesahuje-li jeden rozměr, zvíře (pes) není-li přepravováno ve schráně, dětský kočárek bez dítěte	22 Kč	22 Kč	7 Kč	22 Kč

TARIF PARKOVNÉHO (stejná cena i u mobilních plateb)

Zóna A (centrum)	první hodina	30 Kč
	každá další započatá hodina	60 Kč
Zóna B (okolí centra)	každá započatá hodina	10 Kč

Rekonstrukce sportovní haly



Město představilo záměr zrekonstruovat Sportovní halu na Dlouhé louce za asi 150 milionů korun. Investice vložená do modernizace by měla sportoviště upravit tak, aby diváci měli komfortnější zázemí a hala parametrově odpovídala pořádání mezinárodních turnajů, jako je například mistrovství Evropy.

„Neznamená to, že bychom halu opravovali v dohledné době. Pouze jsme představili projekt, jak by měla vypadat. Počítáme nejen s novým řešením technického a sociálního zázemí, ale do budoucna i s možností rozšíření o druhou hrací plochu směrem k trafostanici na okraj Stromovky, kde jsou dnes sítě parovodů,“ sdělil na tiskové konferenci po jednání rady města primátor Juraj Thoma.

Rekonstrukci haly reálně vidí až nejdříve počátkem příštího volebního období. Město v současné době na tuto investici nemá peníze. Sehnat se je pokusí v různých dotačních programech státu i Evropské unie.

Moderní osvětlení šetří městu peníze

Zásadní obnova a údržba veřejného osvětlení, s níž začala v krajském městě společnost Eltodo-Citelum před pěti lety, kdy od města správu zařízení převzala, ušetří městskému rozpočtu ročně až dva miliony korun.

„Výměny zastaralých a neefektivních svítidel, která byla nahrazena moderními a úspornými, dokázaly snížit oproti roku 2004 spotřebu elektřiny o 20 %. To v současných cenách pro město znamená úsporu více než 2 miliony korun ročně,“ vysvětlil primátor Juraj Thoma s tím, že je třeba k této částce ještě připočíst úspory za paušální platby, k nimž každoročně dochází díky snižování hodnot hlavních jističů.

„Právě těmito kroky byl do značné míry eliminován nárůst ceny elektrické energie, který od roku 2005 činil přes 35 %. Tyto úspory plynou přímo do rozpočtu města a snižují finanční nároky na platby společnosti Eltodo,“ zdůraznil vedoucí českobudějovické divize společnosti Eltodo Martin Dlouhý.

Společnost po převzetí správy před pěti lety nejprve důkladně vytipovala nejproblémovější oblasti, které opravila a zprovoznila. Jednalo se například o areál Jihočeské univerzity, ulice Boženy Němcové, Rudolfovská, Novohradská a okolí Lidické a Mánesovy.

„Po ukončení této úvodní fáze rychle klesl počet nefunkčních svítidel. Ten se tak v současné době pohybuje kolem 1 %, přičemž drtivá většina poruch je opravena do druhého dne od jejich nahlášení. K tomu přispěl i nepřetržitý provoz centrálního dispečinku, kde je možné na bezplatné telefonní číslo 800 101 109 hlásit poruchy 24 hodin denně, 365 dní v roce,“ konstatoval Dlouhý.

V další fázi se pozornost soustředila na snižování provozních nákladů na veřejné osvětlení a zvyšování spolehlivosti. Byla provedena celková rekonstrukce osvětlení v téměř šedesáti ulicích, vloni to byly například ulice Brigádnická, Na Zlaté stoce, Lidická – Gerbera a Jeremiášova.

Za pět let bylo vyměněno více než 42 kilometrů kabelů, téměř čtyři a půl tisíce svítidel a přes 1400 patic stožárů. Souběžně jsou také obnovovány nátěry stožárů, které zvyšují jejich životnost a zlepšují i estetický dojem.

Celkově bylo natřeno již 3745 stožárů, z toho 305 v loňském roce. Letos čeká českobudějovický systém veřejného osvětlení výměna zastaralých kabelů v částech ulic Dobrovodská, Nádražní a také v Kališti, další nátěry stožárů, výměna svítidel a čtyř rozvaděčů.

Kam s ním? Plasty

V následujícím seriálu přinášíme čtenářům informace o jednotlivých druzích odpadového materiálu, a to včetně přehledu podmínek k jejich sběru. V tomto díle se budeme věnovat plastovým odpadům.

- **Kam se ukládají?**
  Do žlutého kontejneru na tříděný odpad. Obyvatelé historického centra mohou plasty odevzdávat ve žlutých pytlích s nápisem plasty. Plasty lze odevzdat také ve sběrných dvorech.
- **Co patří do speciálních nádob?**
  Lahve od nápojů, kelímky, sáčky, fólie, výrobky a obaly z plastů, polystyren.
- **Co do nich nepatří?**
  Například PVC (podlahové krytiny, hračky, potrubí), guma (pneumatiky), obaly od nebezpečných látek (motorového oleje, chemikálií), nevymyté lahve od oleje, obaly od zubní pasty, použité řasenky, plastové součásti aut.
- **Co s odpady, které do nádob nepatří?**
  Řasenka, obal od zubní pasty, ale i vše, co není nebezpečným odpadem, patří do směsného odpadu. Podobně i výrobky z PVC, ty se někdy odkládají také do oddělených kontejnerů ve sběrném dvoře. Pneumatiky můžete odevzdat u prodejce nebo ve sběrném dvoře.
- **Platí se za sběr?**
  Ne, sběr plastů je zdarma, resp. platba je součástí paušálu za sběr odpadů. Odběr pneumatik může být zpoplatněn.
- **Lze za sběr získat peníze?**
  Ne, firmy specializované na výkup plastů je odebírají pouze ve velkém množství od svozové firmy.

Dětský den

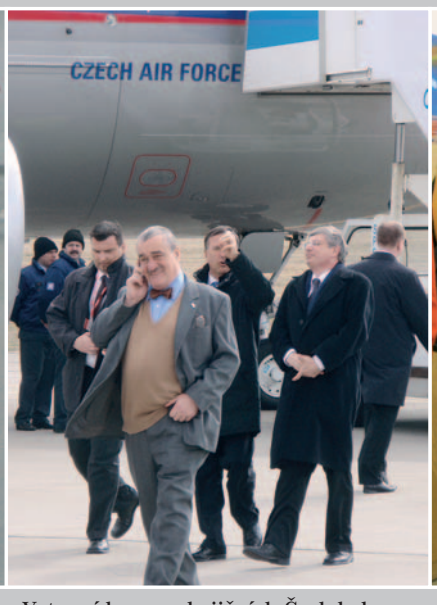
Na pondělí 1. června připravil odbor kultury magistrátu města na Sokolském ostrově zábavný odpolední program pro děti, který začíná ve 14.00 a končit bude v 18.00 hodin.

Malí i velcí mohou shlédnout divadelní představení nebo se zúčastnit Úžasného světa her s pěti atraktivními stanovištěmi: Hosínburg, K3, Za devatero, Hemingway – mořský svět či Opičí dráha. Nebude chybět nafukovací Závodník a soutěže zdatnosti se sladkými odměnami, skvělý (Do)Kolotoč, zvířecí lodičky Al Rašíd, nafukovací stěna či stanoviště Všeobecné zdravotní pojišťovny.

Aby se děti svého svátku snáze dočkaly, víkend předtím jim přinese v sobotu i v neděli zábavné odpoledne na beachvolejbalovém hřišti u Sportovní haly pod názvem Dětská odpoledne s VZP.

Ministři zahraničí Evropské unie v Jihočeském kraji

Na konci března se na zámku Hluboká konalo v rámci českého předsednictví setkání ministrů zahraničí EU. Českými Budějovicemi projely kolony ministerských vozů bez komplikací. *Foto Petr Zikmund*



Vstupní branou do jižních Čech bylo pro ministry mezinárodní Letiště České Budějovice v Plané. *Foto Letiště*

Pro dámský doprovod ministrů byl na dobu pracovních jednání připraven samostatný společenský program. Na snímku jsou dámy zachyceny při návštěvě českobudějovického centra pro rehabilitaci postižených Arpida. *Foto Arpida*

info

Nám. P. Otakara II. č. 1, 2 tel.: 386 801 111
Jeronýmova 1 tel.: 386 805 111
Kněžská 19 tel.: 386 804 111
www.c-budejovice.cz e-mail: posta@c-budejovice.cz

noviny najdete rovněž na webových stránkách města na adrese: *http://www.c-budejovice.cz/cz/mesto/noviny-ceskobudejovicke-radnice*

Dotace půjdou na Máj

České Budějovice významně zabodovaly s žádostí u ministerstva pro místní rozvoj o dotaci z Integrovaného operačního programu. Získaly téměř sedm milionů eur na regeneraci sídliště Máj. To má po letech šanci změnit svůj vzhled k lepšímu.

„Sedm milionů eur je třetí nejvyšší přidělená částka v celé republice,“ sdělil primátor Juraj Thoma s tím, že se město projektu obnovy Máje věnuje několik let.

Právě v tomto největším českobudějovickém sídlišti totiž žije téměř dvacet tisíc obyvatel, kterým by získané peníze měly každodenní život zpříjemnit a usnadnit. *„Projekt na obnovu Máje se začal zpracovávat už v roce 2006, aby město bylo na výzvu připraveno. Možnost vyjádřit se k němu má široká veřejnost,“* připomněl primátor.

Na základě žádosti občanů se uskutečnilo 26. února veřejné projednání a na 11. května bylo kvůli regeneraci Máje svoláno i mimořádné zastupitelstvo.

Zvukový záznam jednání včetně přepisu je k dispozici na webových stránkách města *www.c-budejovice.cz.*

„Na internetu budou postupně přibývat vyjádření k vypořádání námitek podaných občany písemně,“ dodal primátor.

Stát dal na památky málo, město doplatilo tři miliony

S finanční podporou státu na regeneraci městských památkových rezervací České Budějovice příliš počítat nemohou. Rok od roku získává město ze státní kasy méně peněz. Do programu na obnovu památek tak přidává až trojnásobek toho, co pošle stát.

„Zatímco v loňském roce jsme si mysleli, že již nemůžeme dostat od státu na zachování někdy i unikátních památkových objektů méně peněz, letos jsem se přesvědčil, že ono pověstné, že není ještě tak špatně, aby nemohlo být hůře, je pravdivé. Od státu město dostane pouhých 870 000 korun, což je o 40 000 méně než loni,“ uvedl primátor Juraj Thoma.

Zdůraznil přitom, že Budějovice letos vyhrály krajské kolo programu regenerace městských památkových rezervací. To je významné ocenění. I přes nízkou částku, kterou stát krajské metropoli poslal, město od podpory obnovy památek neustupuje. Pro letošní rok dá z vlastního rozpočtu 3 066 300 korun.

„Tím posílíme sumu od státu trojnásobně. Jsem rád, že dáváme tolik na podporu památek, i to bylo jedním z důvodů, proč jsme letos zvítězili. Stát by se ale finanční odpovědnosti za památky zbavovat neměl,“ uvedl ještě primátor.

Tuto sumu si letos rozdělí celkem tři majitelé objektů z pěti přihlášených. Půl milionu od státu a 2 200 000 od města obdrží pokračující rekonstrukce dominikánského kláštera na Piaristickém náměstí. Zbylou podporu získají dva majitelé historických domů v Plachého 7 a České ulici 13.

Strážníci místo zásahu nakonec pomáhali

Strážníci **Petr Čejka** a **Roman Doněk** patří mezi dlouhodobě dobře hodnocené a spolehlivé pracovníky městské policie. Vědí si rady jak při zásahu, tak i při poskytování první pomoci, jak prokázali 16. března.

Původně byli vysláni na zásah kvůli rušení veřejného pořádku v Žižkově ulici. *„Po příjezdu na místo si hlídka všimla muže, který právě upadl na chodníku naznak. Pádem si způsobil tržnou ránu na temeni, která silně krvácela. Strážníci Čejka a Doněk okamžitě poskytli zraněnému muži první pomoc a přivolali prostřednictvím operačního střediska městské policie vozidlo zdravotnické záchranné služby. Zraněného, který jevil známky opilosti, udržovala hlídka v protišokové poloze,“* přiblížila akci mluvčí městské policie Katka Schusterová.

Strážník Roman Doněk byl už jednou za svou práci oceněn primátorem. Navíc pomáhá lidem i mimo své zaměstnání, daruje krev. Dovršil již 80 bezpříspěvkových odběrů. *„Vzorem mi byli moji rodiče. Krev dávám, protože se dárcovství věnovali a dosud věnují i oni. Krev jsem začal dávat v 18 letech. V dětství jsem prodělal vážnou operaci a cítil jsem jakýsi dluh medicíně. Chtěl jsem ho vlastně takovým způsobem splatit. Zapojil jsem se i do dárcovství kostní dřeně,“* uvedl Roman Doněk.

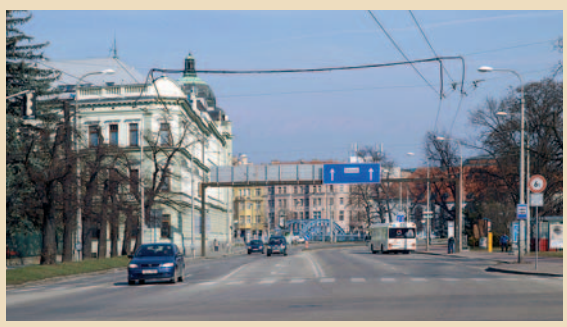
Strážník Petr Čejka pracuje u městské policie od roku 1996, strážník Roman Doněk od roku 2002.

Ulicemi města

LIDICKÁ

Půdorys Lidické třídy vznikl před rokem 1265, kdy rytíř Hýř vyměřoval nové královské město a svedl starou obchodní cestu jih–sever (Terst–Linec–Praha) z Rožnova do nového města, přesněji přímo na „vykolíkované“ náměstí. Do té doby se obchodní cesta vyhýbala soutoku Vltavy a Malše. Z Rožnova, který je starší než České Budějovice, se cesta stáčela na východ a obcházela území plné meandrů obou řek. Trasa vedená přes město měla i ekonomické pozadí. Obchodníci platili městu mýto, mostné, ungelt a ještě museli na náměstí vyložit své zboží k prodeji.

Linecká třída byla v roce 1945 přejmenována na Lidickou. Padl také návrh, aby se přejmenovala na Třídu Sovětů, ale naštěstí to neprošlo. Lidická se tedy jmenovala třída od dnešní Mánesovky do Rožnova. Po roce 1948 začal politickým orgánům města vadit název Wilsonovo náměstí a Londýnská ulice (dnes U zimního stadionu). Nově zřízený územní orgán „Krajský národní výbor“ měl oficiální adresu KNV, presidium, Wilsonovo náměstí 225. Wilsoňák se statečně držel až do roku 1955. Potom Lidická začínala hned za Zlatým mostem. Starousedlíci na Lidické stále ještě používají termín Linecká. *„Bydlím na Lineckým, nakupuji na Linecké“.*



Silnice od mostu přes Malši do Rožnova se nazývala zřejmě od začátku Linecká, německy Linzer Strasse. Most, později pojmenovaný jako Zlatý, byl na levém břehu Malše chráněn barbakánem, na pravém břehu Lineckou bránou s dvojitou padací mříží. Sám most měl také část padací. To způsobilo, že povozy z venkova nezajížděly do města, ale zůstávaly na prostranství před vstupem do města, tehdy obklopeného hradbami. Vznikly tam zájezdní hostince a vyvinulo se jakési náměstí čočkovitého tvaru (ze západní strany bylo omezeno hrází Krumlovského rybníku). Na začátku 20. století bylo náměstí zastavěno ze všech stran, ze západní justičním palácem, okresním domem a továrnou firmy Stegmann. V roce 1919 dostalo toto náměstí jméno Wilsonovo, čímž byla původní Linecká o délku náměstí zkrácena.

Lidická měla a vlastně stále má komunikační uzel na kříži s ulicí Matice školské. Zde byly všechny potřebné obchody, řeznictví U Stožických, lékárna, restaurace Kotva (Národní dům Sokola) a biograf Kotva. Také autodílny Pártl a Pargač, zahradnictví Janota, cukrář Cába, poblíž škola Matice školské, hostinec U Váňů (U basy), Měšťanský pivovar atd. Pekař Jan Sýkora upozorňoval na své zboží reklamou „Denně čerstvé pečivo a pravý samožitný domácí chléb najdete, když si k Sýkorovi vedle biografu Kotva zajdete“.

Po roce 1961, kdy byl dostavěn montovaný dům Experiment a vedle stojící Expo a Dalamánek, byl zbořen blok původních domů z 19. století naproti pivovaru Samson a později blok proti Geodézii. Nečekaně byl zbořen i patrový dům s restaurací Kotva, údajně kvůli stavbě polikliniky Jih. Ve skutečnosti poliklinice nepřekážel, o čemž svědčí komerční objekty, které na místě restaurace Kotvy dnes stojí. Biograf Kotva to ustál. Jen se třikrát přejmenoval. Nejprve na kino Svět, potom na kino Pohraniční stráže a pak zpět na kino Kotva. V dlažbě před biografem však stále poutal nápis BIO KOTVA.

V roce 1927 projelo denně Lineckou třídou 300 vozidel. Je doloženo, že obyvatelé Linecké si tenkrát stěžovali na velký provoz, hlavně, že se práší, a žádali, aby město Lineckou dvakrát denně kropilo. V roce 2005 evidovala radnice na Lidické od Mánesovky na náměstí Jiřího z Poděbrad za 24 hodin již 14 736 vozidel. Do roku 1949 jezdily Lidickou tramvaje a hned poté „druhé“ trolejbusy. Dnes „třetí“ trolejbusy. Zanikly známé kavárny Regina a Experiment.

Připravuje Odbor územního plánování a architektury, Milan Binder a Jan Schinko.

Dnešní otázka zní: Kdy byl založen Měšťanský pivovar ?

Na výherce čeká mimo jiné kniha Milana Bindera „Českobudějovické zkratky, aneb Encyklopedie mostů, můstků, lávek a tunelů“ s jeho vlastnoručním podpisem. Správná odpověď na otázku z březnového vydání je:

První parní lokomotiva po trase koňky z Lince do Českých Budějovic přijela v r. 1854.

Výhercem je: **p. František Strádal, Boleslavova 9, 370 06 České Budějovice**

Odpovědi zašlete do 15. května na adresu: *Magistrát města České Budějovice, nám. P. Otakara II. č. 1, 2. nebo e-mailem na adresu posta@c-budejovice.cz.* ***Odpovědi můžete také telefonovat na číslo: 386 803 003.***

Podílejte se na tvorbě nového územního plánu

Nový územní plán ukáže možnosti rozvoje

Českobudějovické zastupitelstvo rozhodlo o pořízení nového územního plánu, který v souladu se stavebním zákonem stanoví například koncepci rozvoje správního území města, urbanistické pojetí, infrastrukturu, zastavitelné plochy, systém zeleně, uspořádání krajiny, ekologickou stabilitu, podmínky pro využití jednotlivých ploch a vymezení veřejně prospěšných staveb.

„Město se nyní řídí územním plánem schváleným v roce 2000, který prošel dílčími změnami v důsledku povodní v roce 2002 a mohl by být v určitých aspektech překonán. Mám na mysli chystané velké stavby jako například Zanádražní komunikaci, dálnici D3, modernizaci železničního koridoru a další, na něž musí tato nejdůležitější územně plánovací dokumentace pružně reagovat. Život ve městě není strnulý a prochází svým neustálým vývojem. Navíc schválený územní plán je platný do roku 2020 a nový stavební zákon nám ukládá ho aktualizovat do roku 2015. Také proto jsme přistoupili ke zpracování nového územního plánu místo dílčí úpravy,“ shrnula důvody vzniku nové územní dokumentace náměstkyně primátora Ivana Popelová.

S ohledem na velikost správního území jihočeské metropole, počet obyvatel, organizací a společností působících ve městě a občanských iniciativ, lze předpokládat velkou roztříštěnost zájmů ve věci místního budoucího rozvoje.

„Proto jsme už informovali téměř tři stovky institucí, organizací, firem a podniků o zahájení procesu pořizování územního plánu. Zároveň je žádáme o písemné sdělení případných budoucích záměrů a představ rozvoje pozemků, které využívají k realizaci své vlastní činnosti a aktivitám. Tuto možnost mají ale i všichni obyvatelé či vlastníci pozemků ve městě,“ dodala Popelová.

Dotazník s instrukcemi najdou zájemci na oficiálních webových stránkách města v sekci Rozvoj města a vyplněné je možné posílat až do 31. srpna. Dotazník můžete vyplnit i na těchto stránkách novin.

ŽÁDOST K NAVRHOVANÉMU ZPŮSOBU VYUŽITÍ POZEMKŮ VE SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÉ BUDĚJOVICE

Žádám o projednání tohoto podnětu navrhovaného způsobu využití v novém územním plánu České Budějovice pro následující pozemek/pozemky:

Seznam pozemků:

(parcelní číslo pozemku nebo souboru pozemků, katastrální území)

.....

.....

.....

.....

Navrhovaný způsob využití:

(Na tomto místě je nutno uvést výstižný popis navrhovaného funkčního využití nebo uspořádání a regulačních podmínek území, popřípadě popis dalších skutečností s podnětem spojených.)

.....

.....

.....

.....

Identifikační údaje navrhovatele, včetně jeho vlastnických nebo obdobných práv k pozemku/pozemkům:

.....

.....

.....

.....

.....

Kontaktní telefon: .....

Povinné přílohy:

- snímek z katastrální mapy s vyznačením předmětných pozemků
- doklad o vlastnictví nebo obdobných právech

V Českých Budějovicích dne .....

Podpis žadatele:

Tuto vyplněnou žádost včetně požadovaných příloh zasílejte nejpozději **do 31. srpna 2009** na adresu: **Magistrát města České Budějovice, odbor územního plánování a architektury, nám. Přemysla Otakara II 1, 2, 370 92 České Budějovice.** Žádost bude zařazena jako podklad do přípravných prací v rámci pořizování nového územního plánu České Budějovice. O vlastním průběhu pořizování budete informováni vždy v rámci pořizování jednotlivých fází této územně plánovací dokumentace v souladu s příslušnými paragrafy zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů.

info

Nám. P. Otakara II. č. 1, 2 — tel.: 386 801 111
Jeronýmova 1 — tel.: 386 805 111
Kněžská 19 — tel.: 386 804 111
www.c-budejovice.cz — e-mail: posta@c-budejovice.cz

noviny najdete rovněž na webových stránkách města na adrese: *http://www.c-budejovice.cz/cz/mesto/noviny-ceskobudejovicke-radnice*

Jak vidíte současnou MHD?

V duchu tohoto sloganu se nese **FOTOSOUTĚŽ**, kterou vyhlašuje dopravní podnik u příležitosti oslav 100 let od založení MHD. Soutěžit může každý, kdo zašle od 20. 4. 2009 do 31. 5. 2009 fotografii na dané téma o velikosti 20 x 30 cm na adresu:

Dopravní podnik města České Budějovice, a.s.
Obchodní oddělení
Novohradská 738/40
370 33 České Budějovice

Na zadní stranu fotografie uveďte své jméno, telefon nebo e-mail a na obálku napište heslo „fotosoutěž“. Tři nejlepší autoři fotografií budou oceněni hodnotnými cenami (notebook, fotoaparát, mobilní telefon) a další vydařené fotografie budou vystaveny na Dni otevřených dveří 13. 6. 2009 v areálu DP, prezentovány na webových stránkách www.dpmcb.cz a na CityDisplayích ve vozech MHD.

Rozjeďte to s námi... *DPmČB, a.s.*

Zapomenutá rodačka Jana Zátková

V ulici U Černé věže stojí dům s okrovou fasádou, jenž nese označení čp. 339/18. Třicátého dubna roku 1859 v jeho zdech poprvé spatřila světlo světa Jana Klavíková. Ta se narodila do přední českobudějovické rodiny, neboť k jejím předkům patřili i dva purkmistři – dívčin praděd Vincenc Strandl (1760–1842) a děd František Josef Klavík (1798–1878).

Za důležitý mezník v životě Jany Klavíkové lze označit rok 1874, kdy se seznámila se svým manželem Augustem Zátkou (1847–1935), který se do dějin jihočeské metropole zapsal nejen jako právník, ale především jako hlavní mluvčí českobudějovických Čechů, který po státním převratu v roce 1918 zastával funkci předsedy správní komise, jež dočasně nahrazovala obecní zastupitelstvo v Českých Budějovicích. August Zátka měl také zásadní vliv na další směřování své ženy (svatbu slavili 27. 7. 1878), neboť se zasloužil o její příklon k češství a významně podporoval její pozdější společenské a filantropické aktivity.

Veřejně prospěšnou činnost vykonávala Jana Zátková především v rámci dámského spolku Ludmila. Po celých osmačtyřicet let od založení spolku v roce 1885 až do své smrti v roce 1933 stála v jeho čele a zásadním způsobem tak ovlivňovala a usměrňovala jeho aktivity, které se vedle četných dobročinných a zábavných akcí orientovaly na rozvoj a všestrannou podporu doposud opomíjeného českého dívčího vzdělávání ve městě. Z iniciativy spolku tak vzniklo v krajském městě postupně několik významných škol – Vyšší dívčí škola pokračovací (1887), Ústav pro vzdělávání učitelek domácích nauk (1919) a především první české dívčí lyceum v Čechách (1903), které se o dvacet let později transformovalo v České spolkové dívčí reformně reálné gymnázium. Spolu s lyceem byl pro dívky navštěvující spolkové ústavy založen i penzionát zvaný Jihočeská Vesna. Všechny výše zmíněné ústavy nacházely postupně od roku 1906 své sídlo na Husově třídě v nově budovaném školním areálu, který dodnes slouží potřebám českobudějovických středních škol.

Jana Zátková zemřela 20. září 1933 a pohřbena byla do rodinné hrobky na hřbitově sv. Otýlie v rodném městě. Prvorepublikové ministerstvo školství jí vzdalo úctu tím, že dva spolkové ústavy (odborná škola pro ženská povolání a gymnázium) přejaly do svého názvu její jméno. Avšak léta nacistické okupace a následující čtyři desetiletí komunistické totality vymazaly jméno Jany Zátkové z širšího povědomí a ani vývoj po roce 1989 na tom příliš nezměnil. Letošní 150. výročí narození Jany Zátkové by se tak mohlo stát vhodnou příležitostí k tomu, aby rodné město důstojným způsobem splatilo svůj dluh vůči této obdivuhodné ženě.

Klára Novotná

Občanské sdružení Hortensia představilo v českobudějovickém Domě kultury Metropol výstavu nazvanou Duchovní krajina: Jižní Čechy–Bretaň. Výstava je putovní a sdružení má v plánu uspořádat dalších 10 expozic. Od 8. 9. do 4. 10. 2009 bude výstava ke Dnům evropského dědictví prezentována v radniční Galerii du Faouedic partnerského města Lorient v Bretani. *Na snímku je fotografie Jiřího Tillera – Kalvárie u Nežárky.*

Nájemné neporoste

Rada města rozhodla na návrh primátora Juraje Thomy nezvyšovat letos nájemné v městských nebytových prostorech, jako krok k podpoře podnikatelů v současné ekonomické situaci.

„Město nemá příliš možností, jak podnikatelům přímo pomoci tak, aby to zároveň byl systémový a spravedlivý krok, který nebude znamenat zvýhodnění několika výjimek vůči ostatním. Proto jsem navrhnul plošné nezvýšení nájemného ve všech městských nebytových prostorech. Rada města se s mým návrhem ztotožnila a město proto letos neuplatní inflační doložku, která by znamenala obvyklé automatické zvýšení nájemného – pro letošní rok by to bylo o 6,3 %, které odpovídají loňské inflaci. Nájemné tak zůstane na stejné úrovni jako v loňském roce,“ vysvětlil primátor Thoma.

Město tím přijde o přibližně jeden milion korun příjmů. *„To však pro městský rozpočet není žádná horentní suma, na druhou stranu toto opatření pomůže podnikatelům překonat obtížné období,“* dodal primátor.

Evropské peníze pro Baarovku

Kompletní rekonstrukcí projde českobudějovická ulice J. Š. Baara v úseku mezi ulicemi Jírovcova a 28. října.

Stavba, při níž dojde k vyměněně stávající zastaralé kanalizace a vodovodního řadu, začala 15. dubna. Současně dělníci provedou stavební úpravy komunikace, chodníků a veřejného osvětlení. Rekonstrukce ulice J. Š. Baara je spolufinancována ze strukturálních fondů EU prostřednictvím Regionálního operačního programu Jihozápad.

„Z evropských fondů se nám podařilo získat přes deset milionů korun. Celkové náklady na obnovu této ulice budou téměř devatenáct milionů,“ uvedl náměstek primátora František Jelen s upřesněním, že opravovaný úsek je dlouhý asi 250 metrů a bude až do konce srpna oboustranně uzavřen. Průchod pro pěší bude umožněn.

PODPOŘENO Z EVROPSKÉHO FONDU PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EVROPSKÁ UNIE
Směr budoucnost - cíl prosperita
ROP JIHOZÁPAD

Zdravotní průzkum

V letošním roce proběhne v Českých Budějovicích 3. etapa průzkumu HELEN organizovaného Státním zdravotním ústavem. Zaměřuje se na zdravotní stav obyvatel měst a zkoumá, co vše a do jaké míry ho ovlivňuje, a jak se tyto vlivy v průběhu časů proměňují. Průzkum navazuje na předchozí studie v letech 1998 až 2005.

Průzkum se týká osob ve věku 45 až 54 let, které budou náhodně vybrány. Státní zdravotní ústav prosí, aby se oslovení průzkumu zúčastnili a přispěli tak k rozšíření povědomí o vlivech na zdravotní stav populace. Účast vybraných osob bude spočívat ve vyplnění dotazníku, část oslovených bude také pozvána ke krátkému lékařskému vyšetření. Díky tomu získají aktuální informace o svém zdravotním stavu a díky konzultaci s odborníkem se dozvědí možnosti jeho zlepšení. Ochrana osobních dat v rámci průzkumu je samozřejmostí.

Podrobné výsledky studie HELEN je možné nalézt na webových stránkách Státního zdravotního ústavu *www.szu.cz* v sekci Monitoring zdraví a životního prostředí.

Odložené vraky starých aut

Město hyzdí odložené vraky starých automobilů, které v ulicích zanechali jejich majitelé v důsledku zavedení ekologických daní, platných od 1. ledna 2009. *„Jen na Lineckém předměstí jich Správa veřejných statků za jeden měsíc odstranila šest, další čtyři se nacházejí v centru města,“* postěžoval si primátor Juraj Thoma. Město při odstranění vraku postuje podle zákona. Nejprve musí umístit výzvu, po vypršení jej potom zlikviduje na vlastní náklady.

JVS® a.s.
Váš provozovatel vodovodů a kanalizací
Severní 8/2264
37010 České Budějovice
nepřetržitá havarijní služba: 387 761 911
info linka: 800 120 112
e-mail: 1.jvs@1jvs.cz
www.1jvs.cz

1. JVS a.s. podporuje ekologickou výchovu

Světový den vody a Den země si ve spolupráci s 1. JVS a.s. připomněly také děti z mateřské školky Fr,. Ondříčka v Českých Budějovicích. S touto mateřskou školkou spolupracuje firma již několik let a pracovníci společnosti se snaží zábavnou formou dětem přiblížit svou práci a techniku, kterou používají.

SPRÁVA DOMŮ s.r.o. České Budějovice
Váš správce nemovitostí
telefon: 387 784 111
e-mail: sekret@sdcb.cz
Čéčova 44, 370 22 České Budějovice

Naši zákazníci mohou pro záležitosti týkající se elektřiny i plynu využít jednotnou
E.ON Zákaznickou linku
840 111 333
v případě poruchy se pak mohou obrátit na číslo
800 22 55 77
či kontaktovat společnost e-mailem prostřednictvím
info@eon.cz
Další informace naleznete na internetových stránkách společnosti E.ON: www.eon.cz.
e·on

TEPLÁRNA® ČESKÉ BUDĚJOVICE, a. s.
Novohradská 32
372 15 České Budějovice
Teplárna České Budějovice, a. s.
výroba a prodej tepla a elektřiny
Dispečink hlášení poruch:
+420 389 003 222
+420 729 903 222
e-mail:
dispecink@teplarna-cb.cz
- Laboratorní rozbory paliva
- Prodej vedlejších produktů výroby tepla
- Měření imisí
- Služby Státního metrologického střediska K33
- Nonstop dispečink
Telefon: +420 389 003 111
www.teplarna-cb.cz

Noviny českobudějovické radnice. Ročník VI/2009-04. Vycházejí jednou za měsíc. Vydavatel statutární město České Budějovice, IČ 00244732.
Adresa redakce: náměstí Přemysla Otakara II. č. 1, 2; 370 01 České Budějovice. Řídí redakční rada.
Povoleno MK ČR podle § 7 zák. č. 46/2000 Sb., dne 11. 12. 2003, ev. číslo 14933. Odpovědný redaktor: Milan Brabec. Tel.: 381 010 192. E-mail: BrabecM@c-budejovice.cz
Technické zpracování a tisk: dot. DesignStudio spol. s r. o., České Budějovice, www.dot.cz